

MP
1169 30

R

GALERÍA MORAL DE OBRAS ESCÉNICAS

por el P. Fr. Manuel Sancho, Mercedario

NE SONGEONS PAS...

SCÈNE DE LA VIE INTIME D'UNE JEUNE FILLE



43



LIBRERÍA SUBIRANA BARCELONA 1916



NE SONGEONS PAS

(NO SOÑEMOS)

Scene de la Vie intime d'une Jeune fille.

Fr. Manuel Sancho

Num.1- Les Ilusions

Allegro



CHŒUR CORO



Es propiedad

C.M.de O.E.15



1 782.416

cresc.

bien nous en a vons. Au prin - temps de la vie a -
 po - bre co - ra - zon. Tu fres - ca ju - ven - tud pal -

dresse ton cœur a nous. Qu'il rêve qu'il sou haite; qu'il s'a -
 pi - ta de pla - cer y yo mue - vo ha - cia mi el

gite tou - jours. Ton cœur ton cœur a -
 fon - do de tu ser A - mor a - mor a -

dresse ton cœur a nous ton cœur ton cœur a
 mor yo te da - ré a - mor a - mor a -

dresse ton cœur a nous. Tou - jours tou-jours qu'il
 si fe - liz te ka - ré fe - liz fe - liz fe -

rêve qu'il son haite. Tou - jours tou-jours qu'il s'a -
 liz es el so - ñar y el co - ra - zón o -

Tempo di Minuetto

BERTHE BERTA

(recit.)

gite tou jours. Songeons...
ir-lo pal-pi-tar A soñar

Songeons... Quelles voix si attirantes j'écoute dans mon cœur!
A soñar Qué voces seductororas oigo dentro de mí?

Songeons Songeons Elles me rendent folle
A soñar! A soñar! Voces alhagadoras

CHOEUR CORO
toute folle de bon .heur Au prin temps de la
que me tournais feliz? Al bro - tar de tu

vie viens à près nous Que ton
 vi - da la hermo - sa flor ven con -

pp
 cœur rêve tou - - jours rêve tou - -
 mi - go so - - ñan - do sue - -

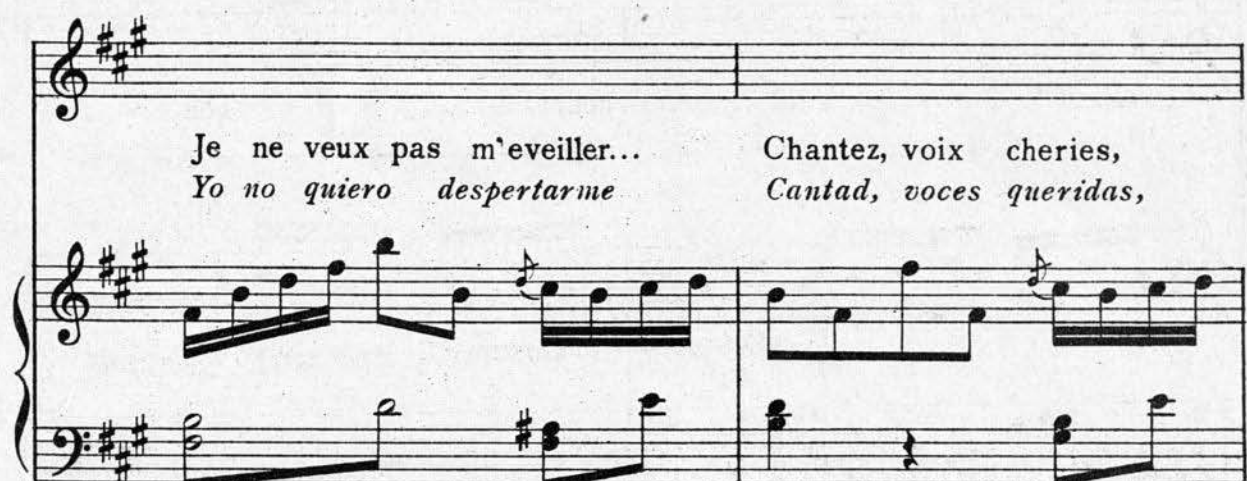
jours tou - jours
 ños de a - mor

Sotto voce
pp
 Quel bon - heur! Tou -
 A - - - - - mar - - - - -

jours! tou - jours!
 siem - - - - - prea - - - - - mar

BERTHE BERTA
 Quel sommeil!
 ¡Que sueño!

Je ne veux pas m'éveiller... Chantez, voix cheries,
Yo no quiero despertarme Cantad, voces queridas,



CHŒUR CORO
chantez encore E - lance toi a prés
cantad siempre Ven ven ha - cia no -

a tempo

rall. *p*



BERTHE BERTA CHŒUR CORO
nous. Je m'elance a l'instant. Dans les
so - tras Voy al momento voy. A vo -



BERTHE *BERTA* CHŒUR *CORO*

airs = Dans les airs! Dans les airs en son - ge -
lar! = A volar! y vo - lan - do so

BERTHE *BERTA* CHŒUR *CORO*

ant. = En songeant = En _____
ñar = A soñar! A _____

son - - - ge - -
so - -

First system of the musical score. The vocal line (treble clef) begins with the lyrics "ant ñar" and a fermata. The piano accompaniment (grand staff) features a continuous eighth-note arpeggiated figure in the right hand and a simple bass line in the left hand. The dynamic marking *p* (piano) is present above the vocal line and below the piano staff.

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics "son - - - ge -" and "so -". The piano accompaniment maintains the arpeggiated figure in the right hand and the bass line in the left hand.

Third system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics "ant ñar" and a fermata. The piano accompaniment ends with a final chord in the right hand and a sustained bass line in the left hand. The dynamic marking *pp* (pianissimo) is present above the vocal line and below the piano staff.

Num. 2 - Le Sommeil

Allegretto

LE GENIE *EL GENIO*

Pst.
Pst.

Pst.
Pst.

pp

Pst.
Pst.

Dors ma pauvrette,
Sol de ese cielo,

sous ma vaguette
que un negro velo

Dors papillon
cubra tus galas

Tes ailes faibles
y esta loquilla

ne sont pas d'aigle
duerma tranquila



Tu es l'illusion
bajo mis alas

Venez nuages non pas d'orage
Venid sencillas mariposillas



mais d'or d'argent
de alitas de oro

Chanter, oiseaux parlez ruisseaux
Murmillos risas aves y



CHŒUR . CORO

men_son_gerement.
brisas cantad á coro.

Qu'elle est belle qu'elle est
¡Oh que suave que her_

rall. *a tempo*

don_ce la vie de cette re_gión_____
mo_sa la vi_da de es_ta re_gión!_____

Tout est plaisir i_ci
Todo es pla_cer a_quí

Tout est i_ci i_llu_
To-do es a_quí i_lu_

sion Viens viens très vite Viens
sion Ven pron - to ven ven

viens a _ vec nous che _ rie Viens viens très
con no - so - tras a go - zar ven pron - to

vite Viens a _ vec nous che _ rie.
ven en pos de la fe - li - ci - dad.

Les affaires que tu as sont pour toi très fa -
Necia es tu o_cu_pa - ción fas - ti_diosa a_de -

cheuses _____ Lais-se les ma che - rie _____
mas _____ Dé_ja - la ya vi - vir _____

Lai - sse les tout a l'heure Viens viens tout
ven no tra_ba_jes más Ven pron - to

vite _____ Viens a pres nous che - rie Viens
ven _____ Ven con no - so - tras, a go - zar Ven

viens tout vite _____ Viens a pres nous che -
pron - to ven en pos de la fe - li - ci -

rie _____ Viens
dad. _____ A go - - - - - zar. viens...

pp rall.